

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 35

Artikel: Ein Wiedersehen durchs Rote Kreuz
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757625>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ein ganz zufälliges, ganz wahres Zeugnis von der gesegneten Arbeit des Genfer Büros. Einer unserer Berichterstatter schaute auf der Station Wiggen aus dem Fenster. Er sieht internierte französische Zöllner wartend vor dem Stationsgebäude. Warum? Aus dem Zug, der von Bern kommt, steigen zwei Frauen mit einer Schar Kinder. Es sind die Angehörigen der zwei Wartenden. Das Genfer Büro hat die Verbindung zwischen den beiden auseinandergerissenen Teilen geschaffen, die beide in der Schweiz interniert waren, ohne jedoch voneinander zu wissen.

Un incident imprévu et heureux, témoignage vivant du travail du bureau de Genève qu'a pu saisir un de nos envoyés spéciaux, à la station de Wiggen. De la fenêtre de son wagon, il vit deux soldats français attendant impatiemment devant la station. D'un train venant de Berne descendirent deux femmes avec quelques enfants qui se précipitèrent dans les bras des soldats. Grâce à la Croix-Rouge, les membres d'une famille internés les uns et les autres en Suisse, sans le savoir, ont ainsi pu se retrouver.

Photos Staub VI B 4436/37

Ein Wiedersehen durchs Rote Kreuz

*Une famille se retrouve grâce à
la Croix-Rouge*



Der Hauptsaal der Kriegsgefangenen-Zentrale des Internationalen Komitees vom Rote Kreuz. Täglich wächst das von allen Seiten zuströmende Adressenmaterial. Wie eine Maschine genau soll die große Organisation arbeiten. In den Nächten noch brennen hier die Lampen über den Tischen ordnender Leute. Die weitgehende Technisierung hindert nicht die Ehrenpflicht, jeden einzelnen Fall mit Liebe und Einfühlung zu behandeln.

La salle principale de l'Agence centrale des prisonniers de guerre du Comité international de la Croix-Rouge. Cette formidable organisation, admirablement outillée, travaille souvent le soir encore à dispenser un peu de bonheur à des milliers de malheureux.

